

了解您的

投票权



加利福尼亚州 2018

普选：

2018 年 11 月 6 日，星期二

投票注册截止日：

2018 年 10 月 22 日，星期一

在此次选举中我可以投票吗？ 我将如何开始？

参加投票前，您必须首先“注册”！只要您符合下列条件便可注册：

- 美国公民；
- 加州居民；
- 在选举日当天已年满 18 岁；
- 目前未在监狱服刑且未处于犯罪的假释期内；并且
- 未被法院判定为“智力不健全”。

我如何注册投票？

注册截止日是投票日前 15 天：2018 年 10 月 22 日。您可以通过下列方式注册：

- 登陆网站 www.registertovote.ca.gov;
- 到车管局、邮局、图书馆或者您所在县的选举办公室，或
- 拨打打电话 800-345-VOTE (8683)，获取选民注册表格。

如果我不知道是否完成注册，我该怎么办？

通过登陆 <https://voterstatus.sos.ca.gov>，您可以在线验证是否完成注册。如果您不能确定，可随时再次注册。如果您的姓名或者地址有所变化，则需重新注册。

如果我未能在注册截止日前完成注册怎么办？

如果您未能在注册截止日 2018 年 10 月 22 日之前完成注册，您仍然可以通过“有条件的选民注册”（CVR）进行注册，这可以保证您在注册截止日后完成注册并且投票（同时进行）。然而，CVR 仅限于个别的县内投票点，包括您所在县的选举办公室。和您所在县的选举办公室联系查询可以进行 CVR 的地点，网址是：

www.sos.ca.gov/countv-elections-offices.

我必须选择一个政党吗？

不。如果您想以独立身份投票，您可以注册为“无党派”或者将那一栏留为空白。注意！注册为“美国独立党”和注册为“无党派”并非同一概念，切勿混淆。

在选举日我将如何投票？

选举日是 2018 年 11 月 6 日，星期二，投票点将会从早上 7 点开放，一直到晚上 8 点。

来到您的投票点，找到服务台，将您的姓名和地址告诉工作人员（被称为“投票员”），询问投票员是否有使用您的常用语言的选票。

我去哪儿投票？

在选举前，您会从县选举办公室获取一份县投票信息指南（也被称为“选票样本”），上面会列出给您指定的投票点。您也可以从网站上得知您的投票点，网址：

www.sos.ca.gov/elections/polling-place.



ASIAN AMERICANS
ADVANCING
JUSTICE

CALIFORNIA

本文件适用于除 Madera, Napa, Nevada, San Mateo, 及 Sacramento 之外的所有县

在投票时我需要出示我的身份证件吗？

在加州，只有在您注册时未能提供身份信息的情况下才需要在投票时出示身份证件。一些文件已经足够。如果您有任何问题，请提前给选举办公室打电话。

我可以带着其他人帮我投票吗？

是的。加州法律允许您带最多两人到投票点帮助您投票，只要他们不代表您的雇主或您的阵营。您可以带家人或者朋友。

如果在投票点遇到困难了，我该怎么办？

不要放弃！如果投票员说出现了问题，您可以要一份临时选票，在选举办公室确认了您的资格后可以当作正规选票并且生效。或者，给下列选民日选民保护热线打电话：

- **866-OUR-VOTE (866-687-8683)** 寻求语言为英语的辅助
- **888-API-VOTE (888-274-8683)** 寻求语言为英语和亚洲语言的辅助。
- **888-Ve-Y-Vota (888-839-8682)** NALEO 教育基金免费英西双语热线

我如何通过邮寄方式投票？

您可以在注册时登记为以邮递方式寄送选票。如果您已经注册，您可以登陆 www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail，下载一个邮寄方式寄送选票的应用。如果您登记为以邮寄方式寄送选票，县选举办公室将会在选举日前一个月左右给您寄一张选票。

我邮寄选票的最晚期限是多少？

如果您通过邮寄方式寄回选票，邮戳日期必须在选举日前。您也可以在选举日晚上 8 点之前将选票投入到您所在县的投票箱中。切记要在选票中签名并且标注日期，选票才会生效。

我能够使用英语以外的语言投票吗？

每个县的语言辅助不一样，打电话给在线的选举办公室或者访问投票中心，询问是否有翻译好的材料可供使用，以及在场的工作人员是否会说您的常用语言。预计您县里提供的语言种类可能包括：

阿拉伯语	亚美尼亚语	亚述语 (古叙利亚语)	柬埔寨语/ 高棉语
汉语	波斯语	菲律宾语/ 塔加路语	苗语
伊洛卡诺语	朝鲜语	旁遮普语	西班牙语
越南语	日语 (仅限洛杉矶)	印度语 (仅限洛杉矶)	泰语 (仅限洛杉矶)

特殊的县区：

遵从于《选民选择法案》，Madera、Napa、Nevada、Sacramento 以及 San Mateo，这些县正在使用一套新的投票系统。您可以与下面所列的机构联络，获取与这套新投票系统相关的更多信息。



Asian Americans Advancing Justice – 加州 保护亚裔美国人、拉美人和移民社区的投票权利。
Asian Americans Advancing Justice – 亚洲法律联合会
 55 Columbus Avenue, San Francisco, CA 94111
www.advancingjustice-alc.org (415) 896-1701
 Jonathan Stein 员工律师和项目经理 投票权利项目：
jonathans@advancingjustice-alc.org **Asian Americans Advancing Justice – 洛杉矶** 1145 Wilshire Blvd, Los Angeles, CA 90017 www.advancingjustice-la.org (213) 977-7500
 Deanna Kitamura 工程负责人 投票权利工程
dkitamura@advancingjustice-la.org

请拨打 California's Chief Elections Official 的热线电话 **800-345-VOTE (8683)** 寻求帮助